

VALLES-IBARRAK

(memoria de actividad: Junio 2025 – Junio 2026)

Cederna Garalur (Antsoain, Junio de 2026)



Índice

Nueva Agencia: Valles-Ibarrak	3
Territorio:.....	4
Servicios básicos:.....	5
Emprendimiento.	6
Empresa.....	7
PDR /EDLP: convocatoria 2025.....	8
Otras ayudas	10
Participación y acompañamiento técnico en procesos de planificación estratégica territorial.	13
PSTD	13
Programas de Cecerna Garalur / Programas en los que participa Cederna Garalur.	14
Otros:.....	15
Comunicación: boletines	16

Nueva Agencia: Valles-Ibarrak

17 de junio. Presentación oficial de la nueva agencia de desarrollo de la comarca “Valles-Ibarrak”. En Ollo (Valle de Ollo/Ollaran). Con intervenciones de Jose Mari Aierdi Consejero de Desarrollo Rural y Medio Ambiente del Gobierno de Navarra; Ruben Goñi, director general de Desarrollo Rural del Gobierno de Navarra; David Campión, alcalde del Valle de Ollo/Ollaran; Idoia Aritzala Etxarren, alcaldesa de Etxauri; y Arantxa Arregi Alberro, presidenta de Cederna Garalur.

La agencia surge a partir de la demanda de varios ayuntamientos de la comarca de Pamplona que detectaron la necesidad de integrarse en una estructura de desarrollo local que les apoye en la gestión de sus proyectos y en la comunicación con instituciones.

- <https://www.navarra.es/es/-/nota-prensa/desarrollo-rural-presenta-en-ollo-la-nueva-agencia-de-desarrollo-local-valles-ibarrak-junto-a-cederna-garalur-y-los-ayuntamientos-adheridos?print=true>
- <https://www.cederna.eu/2025/06/cederna-garalur-presenta-en-ollo-la-nueva-agencia-de-desarrollo-local-valles-ibarrak-junto-a-los-ayuntamientos-implicados-y-el-gobierno-de-navarra/>
- <https://www.diariodenavarra.es/noticias/navarra/pamplona-comarca/2025/06/17/cambios-cederna-llegada-zona-rural-comarca-pamplona-movimientos-comarcas-651213-1002.html>
- <https://www.noticiasdenavarra.com/navarra/2025/06/17/crean-nueva-agencia-desarrollo-local-9771044.html>



Territorio:

Agrupar a ayuntamientos que ya eran socios de Cederna Garalur -Esteribar, Ultzama y Atetz- y que pasan a organizarse en esta nueva estructura, así como a otros que se integran por primera vez, como Belascoain, Bidaurreta, Ciriza/Ziritza, Echarri/Etxarri, Etxauri, Val de Goñi/Goñerri y Zabalza/Zabaltza, junto con Odieta y Valle de Ollo/Ollaran, hasta ahora vinculados con cuota mínima y que se integran por primera vez en la agencia de desarrollo.

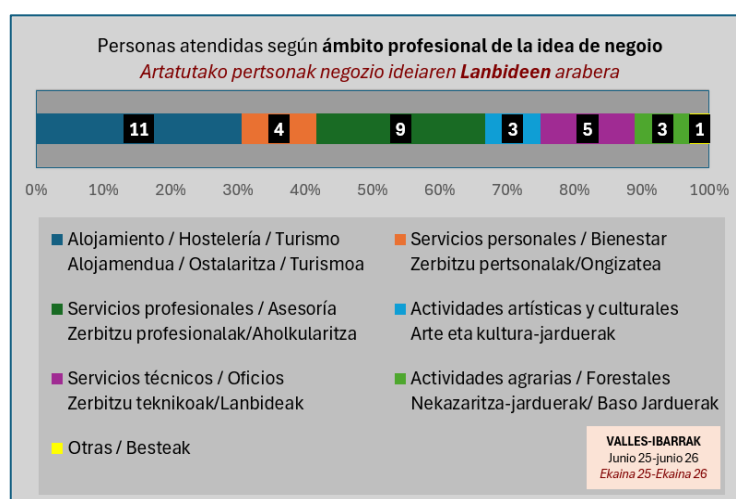
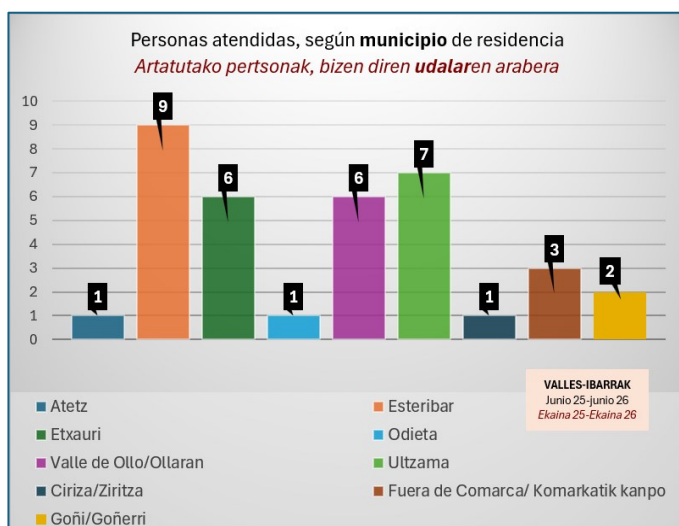
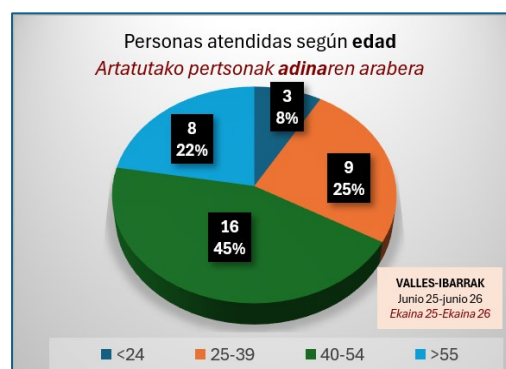
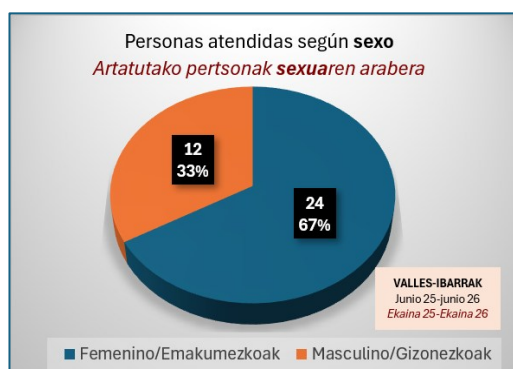


Servicios básicos:

- **Impulso al emprendimiento:** asesoramiento en ideas de negocio, planes de empresa, viabilidad, trámites de constitución y acceso a ayudas y financiación.
- **Apoyo a empresas:** mejora de la competitividad, identificación de ayudas, innovación, digitalización, relevo generacional e incorporación de personal.
- **Asistencia a entidades locales:** interlocución con Gobierno de Navarra y otras instituciones, apoyo técnico en proyectos y acompañamiento en iniciativas de desarrollo local y lucha contra la despoblación.
- **Gestión de programas y ayudas:** tramitación y seguimiento de proyectos LEADER (productivos y no productivos) y apoyo para acceder a otras líneas de ayuda.
- **Análisis territorial:** detección de necesidades, oportunidades y problemáticas, elaboración de diagnósticos y apoyo a la planificación estratégica.
- **Dinamización y trabajo en red:** coordinación con agentes locales, asociaciones y tejido socioeconómico, facilitar iniciativas comunitarias y difusión de recursos y oportunidades.

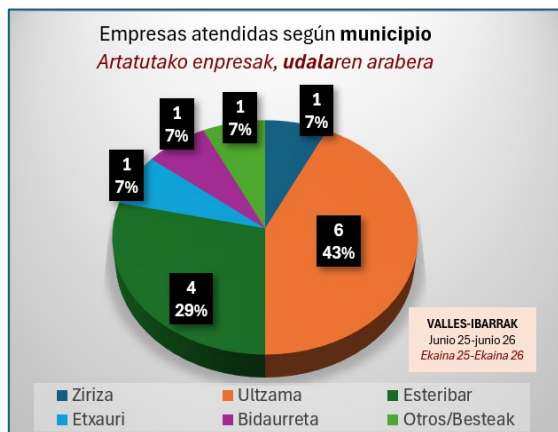
Emprendimiento.

Entre junio de 2025 y junio de 2026 se ha atendido a 36 personas particulares (33 de comarca, 3 atenciones externas, derivadas) en torno a diferentes iniciativas de emprendimiento e ideas de negocio, con las siguientes características:



Empresa

Entre junio de 2025 y junio de 2026 se han atendido a 14 empresas locales en materia diversa: tramitación de ayudas, asesoramiento, mercado, etc.



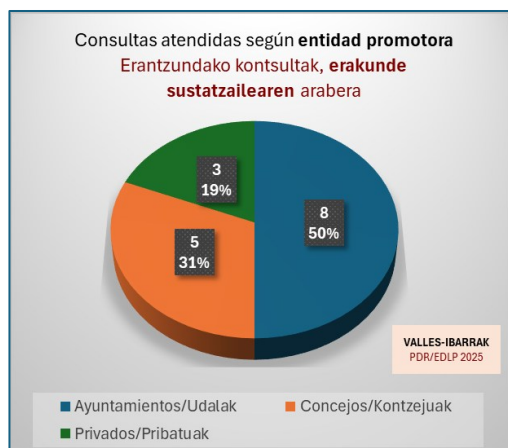
PDR /EDLP: convocatoria 2025

El 6 de octubre de 2025 se convoca a responsables municipales de la comarca Valles-Ibarrak a una presentación de la convocatoria en la sede de Cederna-Garalur en Antsoain.



En el periodo de solicitud se realizan las siguientes atenciones:

- **Entidades Públicas (proyectos No Productivos - 13):** **Zenotz** (rehabilitación de local concejo), **Erripa** (acondicionamiento del entorno frontón_casa de concejo), **Ultzurrun** (habilitación de local concejil para vivienda), **Esteribar** (equipamiento para Casa de Cultura), **Ultzama** (climatización eficiente en espacio multiusos-frontón; ampliación centro Mancomunidad de Servicios sociales; aerotermia e instalación fotovoltaica en Haur-eskola), **Odieta** (intervención estructural en San Urbano), **Bidaurreta** (Punto de recogida comunitario), **Olo** (paneles fotovoltaicos y aerotermia en posada), **Etxarri** (acondicionamiento de espacio contiguo al frontón), **Egillor** (acondicionamiento y mejora de local/gimnasio) y **Etxauri** (Ekogunea)
- **Privadas (Proyectos Productivos – 3):** nave industrial en **Iraizotz**, consultorio veterinario para animales pequeños/compañía en **Iraizotz**, y rehabilitación y taller en **Arteta**
 - 16 consultas, 6 proyectos presentados
 - 4 Ultzama
 - 2 Odieta
 - 3 Valle de Olo
 - 1 Esteribar
 - 1 Etxarri
 - 1 Bidaurreta
 - 1 Etxauri
 - 1 Ultzama (privado/pribatua)
 - 1 Valle de Olo/Ollaran (privado/pribatua)
 - 1 Externo / Kanpoko (privado/pribatua)



Entidad / Entitatea	Proyecto / Proiektua	Presupuesto Aurrekontua
Ayto Esteribar Udala	Equipamiento bajocubierta Casa Cultura / Kultur Etxeko teilatukopeko ekipamendua	82.930,62 €
Ayto Bidaurreta Udala	Punto de recogida alimentos y baño Elikagien bilgunea eta komunak	106.365,10 €
Ayto Odieta Udala	Rehabilitación estructural San Urbano Birgaitze estrukturala San Urbanon	53.287,34 €
Ayto Ultzama Udala	Climatización eficiente/mejora energética en frontón Klimatizazio efizientea / hobetze energetikoa frontoian	112.292,30 €
Concejo Ollo Kontzejua	Instalación fotovoltaica y aerotermia en posada Instalazio fotoboltaikoa eta aerotermian posada n	46.620,01 €
Productivo Ultzama Produktiboa	Consultorio para animales pequeños/mascotas Animal txikiendako /maskotentzako kontsultategia	65.220,94 €
		466.716,30 €

PDR/EDLP, convocatorias de 2023 y 2024

En 2025 se ha atendido a consultas y trámites vinculados a proyectos de convocatorias anteriores:

- 2 proyectos productivos en Ultzama (2023): solicitud de pago
- 2 proyectos no productivos en Ultzama y en Esteribar (2024): prórrogas. 1 en proceso de Solicitud de Pago (junio 2026)
- 1 proyecto en Esteribar: auditoria

PDR/EDLP, convocatorias de 2026

Para 2026 ya se han mostrado interés 3 entidades locales para presentar proyectos en la convocatoria correspondiente.

Otras ayudas

Entre el periodo de junio de 2025 y junio de 2026 se ha dado apoyo y asesoramiento en otras vías de ayuda. Análisis de bases, lectura crítica, correcciones de contenido, aportaciones técnicas, reuniones de trabajo y acompañamiento en la formulación final, etc.

- **Servicio Navarro de Empleo** (ayuntamiento de Esteribar): Subvención a Entidades locales por contratación de personas desempleadas para realizar obras y servicios de interés general o social. Contratación personal de oficina de turismo (convocatorias de 2025 y 2026). Apoyo técnico en contratación, selección, y justificación de la actuación.
- **Dirección General de Desarrollo Rural:** Ayudas a la creación de empresas para actividades no agrarias en zonas rurales 2024 y 2025 (Intervención 6962). Atención y asistencia a:
 - Proyecto de alojamiento rural en Atetz. Convocatoria de 2024
 - Proyecto de Asesoría a sector primario en Valle de Ollo/Ollaran. Convocatoria de 2025
 - Proyecto de dinamización cultural en Valle de Ollo/Ollaran. Convocatoria de 2025
 - Proyecto de trabajos forestales en Valle de Ollo/Ollaran. Convocatoria de 2025
- **Dirección General de Desarrollo Rural:** Ayudas a inversiones en diversificación rural vinculadas a la explotación agraria 2026 (Intervención 6864). Atención y asistencia a:
 - Proyecto de casa rural en Urdanoz (Goñi/Goñerri)
- **MITECO:** subvenciones para la financiación de proyectos innovadores para la transformación territorial y la lucha contra la despoblación, 2025. Asesoramiento y apoyo técnico al Ayuntamiento de Etxauri en proyecto de “Ekogune”.
- **Dirección General de Ordenación del Territorio:** Subvenciones a municipios para la elaboración de la Agenda Urbana Local o ejecutar proyectos o acciones que desarrollen las Agendas Locales y los documentos marco elaborados en convocatorias previas de “Acciones Innovadoras en Urbanismo” durante el ejercicio 2025. Asesoramiento y apoyo a municipios de Etxarri (ordenación y cubierta de plaza del frontón) y Etxauri (Agenda Urbana Local). Asesoramiento y apoyo al Ayuntamiento de Etxauri en convocatoria de Agenda Urbana Local 2026. Asesoramiento al Ayuntamiento de Atetz en convocatoria de Agenda Urbana Local 2026.

- **Dirección General de Administración Local y Despoblación:** subvenciones a Entidades Locales de Navarra para inversiones para la lucha contra la despoblación para 2026 – 2027. Asesoramiento y apoyo técnico al ayuntamiento de Atetz, y a los concejos de Ultzurrun y de Beasoain-Egillor. Se presentan proyectos “Vivienda en posada de Ultzurrun” y “Rehabilitación de local concejil para espacio multifuncional” en Beasoain-Egillor.
- **Dirección General de Fomento Empresarial:** ayudas a la inversión en pymes industriales. Apoyo y asesoramiento a empresa privada para inversión en Ultzama en 2026.
- **Fundación Caja Navarra y Fundación “la Caixa” – Innova (convocatoria 2026):** apoyo técnico y asesoramiento al Ayuntamiento de Etxauri en la preparación del proyecto “Etxauri bizia/vivo”; apoyo a la escalabilidad territorial del proyecto de transformación de lactosuero en Ultzama (difusión, comunicación, reuniones, etc.); y participación activa en el desarrollo de un proyecto en partenariat para los valles de Ollo/Ollaran, Goñi/Goñerri y Etxauri, en el que Cederna Garalur formaría parte del consorcio, contribuyendo a la definición de contenidos, revisión técnica, coordinación y adhesiones con entidades implicadas y preparación de la defensa ante jurado. Paralelamente, atención a otras iniciativas promovidas por terceros en el territorio, realizando labores de comunicación, y difusión, sobre todo, entre los municipios Valles-Ibarrak. Cederna Garalur participa como parte del partenariat, aportando acompañamiento técnico y conocimiento territorial en 2 proyectos, pendientes de resolución.
- **Red Explora Navarra 2026:** acompañamiento técnico al Ayuntamiento de Etxauri en la formulación y ajuste del proyecto *Etxauri Bizia /Vivo* para su presentación a la convocatoria de Red Explora Navarra, participando en reuniones de trabajo con personal municipal y proveedores, analizando los requisitos de la convocatoria y contribuyendo al co-diseño y definición de los contenidos del proyecto para garantizar su adecuación técnica y su coherencia con las demandas del programa.

Convocatoria / Programa	Consultas / Entidades	Proyecto	Resultado
PDR/EDLP 2025 – Proyectos No Productivos (NP)	Zenotz, Erripa, Ultzurrun, Esteribar, Ultzama, Odieta, Bidaurreta, Ollo, Etxarri, Egillor, Etxauri	13 proyectos NP	5 proyectos presentados (beneficiarios)
PDR/EDLP 2025 – Proyectos Productivos (P)	2 Iraizotz, 1 Arteta	3 proyectos P	1 Presentado (beneficiario)
PDR/EDLP 2023 - 2024– Consultas y trámites	Ultzama y Esteribar	Prórrogas, justificación, solicitudes de pago y , auditoría	Trámites completados / en curso
PDR/EDLP – Interés 2026	3 entidades locales	—	Interés formal (1º contacto)
SNE – Empleo Local (2025 y 2026)	Ayuntamiento de Esteribar	Contratación personal Punto Información Turística	2 Contrataciones
Ayudas creación empresas no agrarias Intervención 6962 (2024–2025)	Atetz, Valle de Ollo/Ollaran	1 proyecto 2024 (alojamiento rural). 3 proyectos 2025 (asesoría sector primario, dinamización cultural, trabajos forestales)	4 Presentados (beneficiarios)
Ayudas diversificación rural Intervención 6864 (2026)	Urdanoz (Goñi/Goñerri)	Casa rural	Presentado (pdt. Resolución)
MITECO 2025 – Despoblación	Ayuntamiento de Etxauri	Proyecto “Ekogune”	Presentado (pdt. Resolución)
Agenda Urbana Local 2025 y 2026	Etxarri, Etxauri, Atetz	3 proyectos (ordenación plaza, AUL 2025–26)	1 Presentados (pdt. Resolución)
Ayudas Despoblación (DG Administración Local y Despoblación) 2026–2027	Atetz, Ultzurrun, Beasoain-Egillor	Vivienda en posada; rehabilitación local concejil	2 Presentados (pdt. Resolución)
Ayudas PYMES industriales	Empresa en Ultzama	Inversión industrial	—
Innova 2026 – Fundación “la Caixa” (Innova Rural + Innova Social Lab)	Etxauri, Ultzama, Valles de Ollo/Ollaran, Goñi/Goñerri	Etxauri Bizia; lactosuero; "Bihotzean" y "Etxe Zaintza" proyectos en partenariatado	1 presentado (pdt. Resolución)
Red Explora Navarra 2026	Ayuntamiento de Etxauri	Etxauri Bizia/Vivo	Presentado (pdt. Resolución)

Participación y acompañamiento técnico en procesos de planificación estratégica territorial.

En este periodo, se ha participado en varios procesos de planificación estratégica comarcal, entre ellos el **Plan de Cuidados de Etxauribar, Valle de Ollo/Ollaran y Cendea de Olza/Oltza zendea**, el **Plan de Igualdad de Ultzamaldea** y el **Plan de Movilidad Sostenible de Etxauribar**. Una participación que se concreta, sobre todo en una participación en sesiones de contraste y participación ciudadana, revisión técnica de documentos de diagnóstico y planificación y aportación de propuestas de mejora y coherencia territorial de las medidas planteadas.

En este contexto, también se ha prestado apoyo técnico a la **Mancomunidad de Servicios Sociales de Ultzamaldea** en el ámbito de los cuidados de cara a posibles acciones de formación de personal para acometer dichos servicios. Se participó en reuniones de análisis con el equipo técnico de la mancomunidad y se ha hecho interlocución con el Servicio Navarro de Empleo para explorar opciones de capacitación y generación de esos perfiles profesionales, así como la búsqueda de soluciones que permitan reforzar y estabilizar el servicio en el territorio.

PSTD

En el marco de los Planes de Sostenibilidad Turística en Destino (PSTD), indicar que los municipios de la agencia Valles-Ibarrak participan directa o indirectamente en tres PSTD:

- Esteribar: PSTD del Pirineo
- Ultzama, Atetz y Odieta: PSTD de Plazaola-Sakana-Ultzamaldea (en este caso, también forman parte los municipios de Anue, Lantz e Iza, que no forman parte de la agencia).
- Etxauri y Ollo: PSTD de Pamplona y Comarca.

El impulso y desarrollo de estos PSTD se ha apoyado en las denominadas Unidades de Gestión del Espacio Turístico (UGET) y, por tanto, los municipios de la agencia Valles-Ibarrak participan de tres UGET: Pirineo, Plazaola-Sakana-Ultzamaldea y, Pamplona Comarca

En este periodo se ha participado en el acompañamiento técnico a los proyectos impulsados por los municipios de Esteribar (Arbolado/refugio climático en Olloki y control de acceso en Irotz) y Ultzama, (recuperación vía romana, señalización senderos y adecuación de senderos Auza-Larraintzar-Eltzaburu, y habilitación de zonas de descanso).

Igualmente se ha colaborado en actuaciones comunes vinculadas al PSTD del Pirineo y al PSTD Plazaola–Sakana–Ultzamaldea (Gran Ruta Pirineo, Senderos de Plazaola-Sakana-Ultzamaldea, Oferta de Turismo Accesible en Plazaola-Sakana-Ultzamaldea; y en proyectos de alcance supracomarcal promovidos por Cederna Garalur, como el Plan de Marketing Territorial. La labor ha sido de asistencia a los comités técnicos de ambos PSTD, la revisión de documentación estratégica, diagnósticos, licitaciones y propuestas de acción, así como la formulación de aportaciones para mejorar la coherencia técnica y territorial de los proyectos. Se ha realizado seguimiento operativo de las actuaciones, apoyando la tramitación de expedientes (enmiendas, prórrogas, modificaciones y traspasos) y participado en reuniones técnicas con entidades locales, empresas y agentes sectoriales participantes en los comités técnicos correspondientes.

En el marco de las inversiones en materia de turismo financiadas con fondos NEXT, también se ha hecho de interlocución entre entidades locales y la Dirección de Turismo para el desarrollo de algunas acciones en el marco del **ACD (Acción de Cohesión entre Destinos) Camino de Santiago**.

Programas de Cecerna Garalur / Programas en los que participa Cederna Garalur.

En el marco de los programas impulsados por Cederna Garalur -principalmente **Kuadríketa y Patrimonio Migrado**- se ha realizado interlocución técnica continuada con los ayuntamientos del territorio, especialmente Etxauri y Ultzama, para el desarrollo, seguimiento y dinamización de las actuaciones. Este trabajo ha incluido reuniones de coordinación, apoyo técnico en la definición de contenidos, acompañamiento en la planificación de actividades y seguimiento de la implantación local de ambos programas.

Participación en iniciativas externas en las que Cederna Garalur actúa como aliado territorial, como el **programa Rural Nav** del Gobierno de Navarra. En este contexto, se ha llevado a cabo interlocución técnica con el Ayuntamiento de Etxauri, facilitando la transmisión del programa, la identificación de oportunidades y la dinamización del proyecto “Raíces activas / Sustrai Aktiboak”

Otros:

Finalmente, también se hace **participación y seguimiento técnico** en diversos espacios de coordinación supramunicipal en los que participan los municipios de la Agencia; en la **Red Navarra de Entidades Locales hacia la Sostenibilidad (Red NELS)**, foro impulsado por Gobierno de Navarra para apoyar a los municipios en la planificación y gestión de políticas ambientales y de sostenibilidad; en el **PACE (Pacto de las Alcaldías por el Clima y la Energía)**, iniciativa europea orientada a la acción local frente al cambio climático. También se asiste a reuniones de la **Red Explora Navarra** para el seguimiento y acompañamiento en las acciones de estrategias de la red de cara a los ayuntamientos y espacio socios de la misma en Valles-Ibarrak (sobre todo, ayuntamientos de Etxauri y Esteribar); en el proyecto transfronterizo **“KINTOAN BARNA” (proyecto POCTEFA)**, se hace apoyo y acompañamiento técnico al ayuntamiento de Esteribar. En todos ellos se hace un seguimiento técnico, se analiza la documentación, se identifican oportunidades y se traslada a los ayuntamientos la información relevante, propuestas de acción, obligaciones derivadas y posibles vías de trabajo y financiación. Así, se favorece los municipios asociados se mantengan informados, conectados y alineados con las iniciativas estratégicas que afectan al territorio.

Comunicación: boletines

21 boletines informativos entre septiembre y junio (≈1 boletín quincenal) dirigido a ayuntamientos y alcaldes/as): Se recoge información relevante para la gestión municipal: convocatorias de ayudas, cursos, reuniones, programas y oportunidades de interés institucional. Además, el boletín incorpora contenidos destinados a la ciudadanía -convocatorias para emprendedores, iniciativas formativas y recursos de interés general-, con el fin de facilitar su divulgación por parte de los ayuntamientos.

Se trata de un boletín operativo y orientado al territorio, que combina información técnica para la administración local con materiales listos para su difusión pública.

Visualiza este correo electrónico en el navegador



Nobedadeak:

- **Despoblazioaren aurkako inbertsioetarako deialdia publikatu da** (Atetz, Goñerri eta Ollaran). Epea: maiatzak 7
- **Euskara sustatzeko dirulaguntza** publikatu da (epea: maiatzaren 26a).
- **Apirilaren 21ean publikatuko dira Nafarroa Ezagutu Sarearen** deitutako dirulaguntzak (kideentzat)
- **Ostiralean, hilak 17, Larraintzarren (11:00etan), Cederna Garalur-ren eremurako marka turistikoa** aurkeztuko da.. Marka hau Cederna Garalurrek berak gestionatzen dituen 5 HTJPetataik sortua da.

Novedades:

- *Se publicado la convocatoria para inversiones contra la despoblación (Atetz, Val de Goñi/ Goñerri y Valle de Ollo/Ollaran).. Plazo 7 de mayo.*
- *Se ha publicado la ayuda para promoción de Euskera (plazo, 26 de mayo).*
- *El 21 de abril se publicarán las ayudas de Red Explora Navarra (para entidades asociadas)*
- *Este viernes 17, en Larraintzar (11:00h), se presenta la marca turística para el territorio Cederna Garalur, surgida de los 5 PSTDs que gestiona.*

Subvención a Entidades Locales de Navarra para inversiones para la lucha contra la despoblación para 2026 - 2027

ADI!: dirulaguntza hau, **ATETZ, GOÑERRI eta OLLARAN**go udaletako entitate lokalek bakarrik eskatu dezakete.

- **EPEA:** maitzak 7 (barne)
- **Udalen zerrenda**
- **NAO** (Nafarroako Aldizkari Ofiziala)
- **Tramitea + INFO**

ATENCIÓN!: solo tiene acceso entidades locales de los municipios de **ATETZ, VAL DE GOÑI/GOÑERRI y VALLE DE OLLO/OLLARAN.**

- **PLAZO:** 7 de mayo (incluido)
- **Listado de municipios**
- **BON** (Boletín Oficial de Navarra)
- **Trámite + INFO**

Ayudas a entidades locales de Navarra para la realización de actividades en materia de memoria, víctimas, derechos humanos